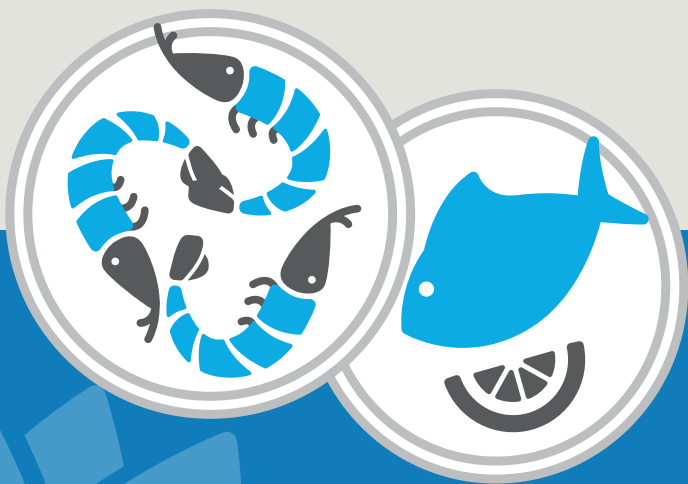
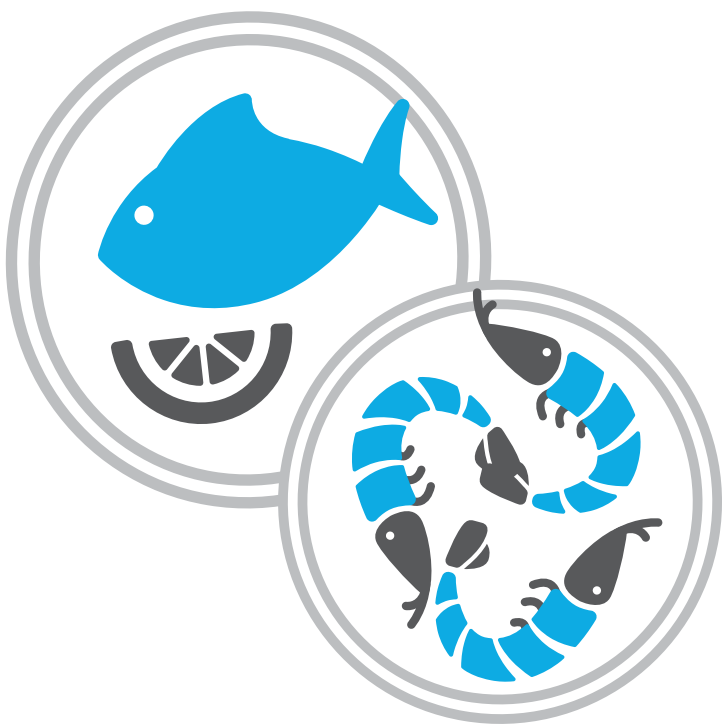


Lời khuyên về việc đánh bắt cá và ăn ở vịnh Botany Bay và hạ lưu sông Georges River



Nếu quý vị thường xuyên đánh bắt cá ở vịnh Botany Bay và hạ lưu sông Georges River thì có lời khuyên mới về việc có thể ăn mỗi loại cá được bao nhiêu



Để biết thêm chi tiết

Thông tin thêm về PFAS có tại

www.epa.nsw.gov.au/MediaInformation/pfasinvestigation.htm

Nếu quý vị có thắc mắc hoặc lo ngại, hãy gọi Đường dây Môi trường NSW (NSW Environment Line) theo số 131 555

Lời khuyên về khẩu phần ăn

Các bảng này liệt kê số suất ăn đối với từng loại cá mà quý vị có thể ăn mỗi tuần lễ để việc nhiễm hóa chất chỉ bằng một nửa con số chuẩn cơ bản về sức khỏe.

Lời khuyên sau đây trong Bảng 1 liên quan cụ thể đến việc phát hiện PFAS trong các loài cá do những người câu cá giải trí đánh bắt được tại sông Georges River trong khoảng từ dốc kéo thuyền lên xuống tại đường Rabau (Rabaul Road Boat Ramp) và Cầu Princes Highway (Tom Ugly's).

Bảng 1 Phần ăn tối đa được đề nghị cho mỗi tuần lễ đối với các loại cá do những người câu cá giải trí đánh bắt được tại sông Georges River trong khoảng từ dốc kéo thuyền lên xuống tại đường Rabau và Cầu Princes Highway (Tom Ugly's) đối với việc nhiễm PFAS

Loại cá	Suất ăn* mỗi tuần lễ	
	Trẻ em từ 2 tới 6 tuổi	Tất cả các nhóm tuổi khác
Cá Chai Dusky (Dusky Flathead)	1	2
Cá Đối Mực (Sea Mullet)	2	4
Cá Mú (Mulloway)	1	1
Cá Rô Biển (Luderick)	4	#
Cá Viên Bạc (Silver Trevally)	1	3
Cá Chêm Cửa Sông (Estuary Perch)	1	2

*Suất ăn cho người lớn = 150 gram; Suất ăn cho trẻ em = 75 gram

Nồng độ PFOS, PFOA và PFHxS dưới các mức kích hoạt được chấp nhận trong các mẫu phân tích.

Không cần có lời khuyên về chế độ ăn uống, dựa trên các nồng độ PFOS, PFOA và PFHxS được báo cáo.

Lưu ý:

- Không nên ăn các bộ phận nội tạng của tất cả các loài liệt kê ở trên.
- Lời khuyên này là khi chỉ ăn một loại cá mà thôi. Ăn nhiều loại sẽ bị nhiễm nhiều hơn. Ví dụ:
 - khi một em bé ăn cá đánh bắt được ở sông Georges River trong khoảng từ dốc kéo thuyền lên xuống tại đường Rabau và xa lộ Princes Highway – 1 suất ăn với một trong các loại Cá Chai Dusky, Cá Mú, Cá Viên Bạc hoặc Cá Chêm Cửa Sông và 1 suất ăn với bất kỳ một loại nào khác được liệt kê trên bảng trong vòng một tuần lễ sẽ vượt quá lượng khuyến cáo về PFAS.
 - đối với người lớn, ăn 2 suất ăn Cá Đối Mực và 1 suất ăn Cá Viên Bạc trong vòng một tuần lễ sẽ không vượt quá lượng khuyến cáo về PFAS dựa trên nguồn gốc của cá.
- Cá Đục Cát (Sand Whiting) và Cá Tráp Vàng (Yellowfin Bream) cũng được lấy mẫu và thử nghiệm tại khu vực này, nhưng không cần có lời khuyên về chế độ ăn uống đối với những loại này. Những con hào được nuôi cũng an toàn để ăn.
- Theo các khuyến cáo chung về việc ăn cá và hải sản thì người ta nên ăn 2-3 suất ăn cá và hải sản mỗi tuần lễ, là một phần của chế độ ăn uống cân bằng.
- Không liên quan đến lời khuyên đặc biệt tại trang mạng này về PFAS nói ở trên, phụ nữ mang thai và phụ nữ đang muốn mang thai nên coi lời khuyên về việc ăn cá sau đây do Tiêu chuẩn Thực phẩm Úc và Tân Tây Lan (Food Standards Australia New Zealand - FSANZ) công bố: <http://www.foodstandards.gov.au/consumer/chemicals/mercury/Pages/default.aspx>

Lời khuyên sau đây trong Bảng 2 liên quan cụ thể đến việc phát hiện PFAS trong các loài cá do những người câu cá giải trí đánh bắt được tại vịnh Botany Bay, và tại hạ lưu sông Georges River kể từ Cầu Princes Highway (Tom Ugly's).

Bảng 2 Phần ăn tối đa được đề nghị cho mỗi tuần lễ đối với các loại cá do những người câu cá giải trí đánh bắt được tại vịnh Botany Bay và hạ lưu sông Georges River kể từ Cầu Princes Highway (Tom Ugly's) đối với việc nhiễm PFAS

Loại cá	Suất ăn* mỗi tuần lễ	
	Trẻ em từ 2 tới 6 tuổi	Tất cả các nhóm tuổi khác
Cá Chai Dusky (Dusky Flathead)	3	#
Cá Mú (Mulloway)	1	2
Cá Rô Biển (Luderick)	6	#
Cá Viên Bạc (Silver Trevally)	3	5
Cá Hồi Úc (Arripis Trutta Australian Salmon)	Xin coi lời khuyên cụ thể dưới đây**	
Cá Chêm Cửa Sông (Estuary Perch)	2	5
Cá Lam Úc (Tailor)	3	6

* Suất ăn cho người lớn = 150 gram; Suất ăn cho trẻ em = 75 gram.

Nồng độ PFOS, PFOA và PFHxS dưới các mức kích hoạt được chấp nhận trong các mẫu phân tích. Không cần có lời khuyên về chế độ ăn uống, dựa trên các nồng độ PFOS, PFOA và PFHxS được báo cáo.

** Cá Hồi Úc - Vì Cá Hồi Úc đánh bắt được tại vịnh Botany Bay đã được báo cáo có nồng độ cao các hợp chất PFAS, lực lượng đặc nhiệm NSW PFAS Taskforce đề nghị là loại cá này chỉ nên bắt rồi thả ra theo biện pháp để phòng. Tuy nhiên, ai muốn ăn loại cá này đánh bắt được tại vịnh Botany Bay thì được khuyến là đối với trẻ em (từ 2 tới 6 tuổi) nên giới hạn ăn một suất mỗi hai tuần lễ, và tất cả các nhóm tuổi khác nên giới hạn ăn hai suất mỗi hai tuần lễ.

Lưu ý:

- Không nên ăn các bộ phận nội tạng của tất cả các loài liệt kê ở trên.
- Lời khuyên này là khi chỉ ăn một loại cá mà thôi. Ăn nhiều loại sẽ bị nhiễm nhiều hơn. Ví dụ:
 - khi một em bé ăn cá đánh bắt được ở vịnh Botany Bay và hạ lưu sông Georges River kể từ Cầu Princes Highway (Tom Ugly's) – ăn 1/2 suất ăn Cá Hồi Úc và 1 suất ăn bất kỳ một loại nào khác được liệt kê trên bảng trong vòng một tuần lễ sẽ vượt quá lượng khuyến cáo về PFAS.
 - đối với người lớn ăn cá đánh bắt được tại cùng vùng này, ăn 1 suất ăn cá mú, 1 suất ăn cá viên bạc và 1 suất ăn cá chêm cửa sông trong vòng một tuần lễ sẽ không vượt quá lượng khuyến cáo về PFAS dựa trên nguồn gốc của cá.
- Cá Mú Xanh (Blue Groper), Cá Kẽm Đỏ (Red Morwong), Cá Đục Cát (Sand Whiting), Cá Bò Da Vàng (Yellowfin Leatherjacket), Cá Tráp Vàng (Yellowfin Bream), Con Ghẹ (Blue Swimmer Crab), Con Hàu Đá Sydney (Sydney Rock Oyster), Con Hàu Thái Bình Dương (Pacific Oyster), và Mực ống (Squid) cũng được lấy mẫu và thử nghiệm tại khu vực này, nhưng không cần có lời khuyên về chế độ ăn uống đối với những loại này. Những con hàu được nuôi cũng an toàn để ăn.
- Theo các khuyến cáo chung về việc ăn cá và hải sản thì người ta nên ăn 2-3 suất ăn cá và hải sản mỗi tuần lễ, là một phần của chế độ ăn uống cân bằng.
- Không liên quan đến lời khuyên đặc biệt tại trang mạng này về PFAS nói ở trên, phụ nữ mang thai và phụ nữ đang muốn mang thai nên coi lời khuyên về việc ăn cá sau đây do Tiêu chuẩn Thực phẩm Úc và Tân Tây Lan (Food Standards Australia New Zealand - FSANZ) công bố: www.foodstandards.gov.au/consumer/chemicals/mercury/Pages/default.aspx

Thông tin cho người câu cá giải trí tại địa phương

Lời khuyên này dành riêng cho cá đánh bắt từ sông Georges River và vịnh Botany Bay.

Các loài cá ở khu vực vịnh Botany Bay đã được thấy có hàm lượng thấp chất PFAS (các chất per- và poly-fluoroalkyl), có khả năng liên quan đến việc dùng bột chữa cháy trước kia tại vùng này. Bộ Công nghiệp Cơ bản đã áp dụng các đề nghị của lực lượng đặc nhiệm NSW PFAS Taskforce, và khuyên những người thường xuyên đánh bắt cá tại khu vực này nên hạn chế số suất ăn đối với mỗi loại cá theo bảng ở trang sau.

Đánh bắt cá ở nhiều địa điểm ngoài khu vực này sẽ giúp giảm thiểu việc nhiễm hóa chất. Việc đánh bắt cá không bị cấm tại các vùng này, và ngư dân vẫn có thể đánh bắt cá tuân theo các quy luật về kích cỡ và giới hạn mỗi người được đánh bắt mỗi ngày, trong sự lưu ý tới các hướng dẫn về khẩu phần ăn, hoặc chọn cách đánh bắt rồi thả ra.

Hiện nay có các lời khuyên và giới hạn đang được áp dụng cho các khu vực khác của sông Georges River và vịnh Botany Bay, và có thể xem tại www.dpi.nsw.gov.au/fishing/closures/location-closures/botany-bay-and-georges-river.

**Ăn hải sản được
bày bán thì an toàn**





Department of
Primary Industries

Thông tin thêm về PFAS:

www.epa.nsw.gov.au/MediaInformation/pfasinvestigation.htm

© Tiểu bang New South Wales thông qua Bộ Công nghiệp, Kỹ năng và Phát triển Vùng, năm 2017. Quý vị có thể sao chép, phân phối và tự do sử dụng ấn phẩm này cho bất kỳ mục đích nào, miễn là cho biết nó thuộc quyền sở hữu của Bộ Công nghiệp Sơ cấp Tiểu bang NSW.

Tài liệu này là hướng dẫn tổng quát về việc làm cho đúng cách, và không thể dùng làm lời khuyên về y tế. Tiểu bang New South Wales – kể cả Bộ Công nghiệp, Kỹ năng và Phát triển Vùng (“Bộ”) cung cấp tài liệu này mà không chịu trách nhiệm lo cho bất cứ ai. Trong phạm vi tối đa được pháp luật cho phép, Tiểu bang New South Wales (kể cả Bộ này) không chịu mọi trách nhiệm pháp lý liên quan đến thông tin trong tài liệu này hoặc đến bất kỳ thương tích, chi phí, tổn thất hoặc thiệt hại nào (kể cả trách nhiệm vô hạn do sơ suất và các thiệt hại gây nên) mà ai đó phải chịu hoặc gây ra khi hành động, hoặc cho là hành động dựa trên các thông tin trong tài liệu này.